

Dinamarca: las bibliotecas del estado de bienestar

Carmen GUERRERO ASPURZ*

“Yo he pensado que leer, puede leer todo lo que quiera, no tiene más que ir a la Biblioteca y llevar cuanto en ella encuentre”

Hans Christian Andersen. *La llave del portal. Cuentos humorísticos y sentimentales*

La Autoridad Nacional danesa de bibliotecas tiene su sede en uno de los edificios de colores que bordean el célebre canal de Nyhaven, a unos metros de la casa donde Andersen vivió y escribió la mayoría de sus cuentos.

Aquí comenzó en mayo de este año mi visita a las bibliotecas públicas danesas. El viaje se realizaba dentro del plan de estancias profesionales que la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria convoca periódicamente en colaboración con otros países y del que resulté beneficiaria.

49

El objetivo del programa que presenté era conocer el sistema bibliotecario danés por su carácter modélico en cuanto al alto grado de utilización de los servicios bibliotecarios, la implantación masiva de las nuevas tecnologías y el papel que desempeñan las bibliotecas en una sociedad plural. Las estadísticas¹ lo colocan en los puestos más avanzados del servicio bibliotecario desde el que ha servido de referente para otros países.

Este lugar debe entenderse en el contexto de una trayectoria histórica particular y de una tradición cultural que comparte con el mundo nórdico.

* Biblioteca Pública de Estella

1. Para una población de algo más de 5 millones repartidos en 43.094 km² existen 797 bibliotecas (244 centrales, 501 sucursales y 52 bibliobuses). En ellas prestan servicio 2291 bibliotecarios. En cuanto a los fondos suman un total de 30 millones de documentos (con un ratio de 5,7 p/p). Durante el año 2001 se realizaron un total de 71.657.119 préstamos, es decir una media de 13.35 por persona. El material más prestado fueron los libros (72.6%), seguido de la música que supuso un 13.3% de los préstamos). Fuente: *Danish library statistics 2001*, Copenhague: Danish National Library Authority, 2002.

El modelo danés

Bases históricas y culturales

Dinamarca fue uno de los primeros países en crear un sistema de bienestar público en el que la política social, educativa y laboral se consagra a mantener servicios de gran nivel a los que se destina una buena parte de los presupuestos nacionales.

Se trata de una visión social profundamente igualitaria que hunde sus raíces ideológicas en el siglo XIX.

Es entonces cuando se fundan las *escuelas populares* basadas en la idea de que la educación debe ir más allá de las enseñanzas regladas, abarcando la formación cívica y el desarrollo personal a lo largo de toda la vida adulta.

“La idea del aprendizaje continuo es comparativamente antigua en el Norte y junto con las bibliotecas públicas constituyen la expresión institucional del concepto de *instrucción pública* que tan importante papel ha desempeñado, y aun continua haciéndolo, en la política cultural nórdica”².

El cooperativismo, uno de los principios básicos del sistema bibliotecario danés responde también a una tradición histórica que desde el ámbito campesino de las primeras cooperativas organizadas de granjeros, se extendió al mundo industrial y laboral influyendo en todos los espacios de la sociedad.

50

Las bibliotecas nacen pues, con una vocación social y democratizadora, como instituciones de apoyo a la formación y participación ciudadana.

Sobre esta base y bajo la influencia del modelo americano de bibliotecas públicas, se establece a principios de siglo una primera red bibliotecaria que poco más tarde, en 1920, se dota de su primera ley. En ella se definen los organismos y principios que configuran el sistema bibliotecario actual.

Contexto organizativo y marco legal

Todos los municipios en Dinamarca deben gestionar, por sí solos o en colaboración con otras entidades locales, una biblioteca con secciones diferenciadas para adultos y niños.

En cada región, una de éstas funciona como biblioteca central y ejerce de centro coordinador. Como tal es apoyada financieramente por el Estado. Estas funciones han ido evolucionando desde la responsabilidad en la provisión de materiales y organización esporádica de actividades conjuntas de promoción, a una mayor implicación en el asesoramiento, dirección de proyectos y formación del personal de las bibliotecas del área.

2. Jens THORHAUGE, “The nordic cultural sphere and its public libraries” *Nordic public libraries*, Copenhagen, Danish National Library Authority, 2002.

A esta tipología bibliotecaria local y regional, se superpone un nivel nacional de organismos centrales. Así, la *Biblioteca Estatal y Universitaria de Aarhus* coordina el préstamo interbibliotecario y, con este fin, recibe una copia de depósito legal, la llamada “copia de circulación”, mientras que *La Biblioteca Real*, como biblioteca nacional custodia la “copia de conservación” de cada material, impreso o no, que ingresa por la misma obligación legal. Es además la biblioteca de la Universidad de Copenhague.



Det Kongelige Bibliotek. La Biblioteca Real en su nueva sede “El diamante negro”

El *Centro bibliográfico danés*

es responsable junto con la Biblioteca Real de la Bibliografía nacional danesa, en lo que se refiere a libros, registros sonoros y visuales, música y, desde hace unos años, documentos de Internet, y mantiene y desarrolla la base de datos Danbib, el catálogo nacional de las bibliotecas públicas, y la versión en línea de este catálogo: bibliotek.dk.

La *Autoridad Nacional danesa de bibliotecas*, organismo dependiente del Ministerio de Cultura, es la responsable de coordinar y asesorar al conjunto de las bibliotecas públicas y de investigación, además de participar en proyectos internacionales.

El marco normativo para las bibliotecas públicas viene determinado por la *Ley de Servicios Bibliotecarios* del año 2000 en la que se establece la obligatoriedad de la provisión de todo tipo de materiales y fuentes de información, incluyendo Internet y documentos multimedia. Se recoge asimismo la estructura cooperativa del sistema bibliotecario danés y las obligaciones de cada uno de los organismos administrativos implicados. Se garantiza el uso gratuito de los servicios bibliotecarios básicos, entre ellos el préstamo interbibliotecario, salvo en algunos casos especificados y se fijan también las multas con las que los municipios pueden penalizar el retraso en la devolución de materiales.

El preámbulo de la ley hace constar el principal objetivo de la misma: “crear un entorno de trabajo para la biblioteca en la sociedad de la información, es decir, la biblioteca híbrida”

La biblioteca híbrida

La biblioteca híbrida se concibe como la fusión en un futuro de las colecciones físicas y los recursos digitales. Esta supone un cambio en el perfil profesional de los bibliotecarios que

pasan de ser suministradores a generadores y difusores de la información, lo que en el ámbito bibliotecario estadounidense se ha definido como el paso de la colección a la conexión.

La ley del año 2000 marca la estrategia nacional para la implantación de las nuevas tecnologías de la información que tiene su primera expresión en el decisivo informe de 1994 *Info-society 2000*. Es entonces cuando, con la introducción de Internet, las bibliotecas comenzaron a diseñar sus propios portales con enlaces a directorios de recursos, información local, novedades, reseñas de libros y acceso al catálogo automatizado. Algunas de las bibliotecas como la de Silkeborg ha mantenido un nivel de calidad que les ha hecho merecedoras del reconocimiento gubernamental como mejor recurso público de Internet.

Sobre la base de la nueva ley de Bibliotecas y entroncando con la tradicional cooperación del sistema danés las bibliotecas han unido esfuerzos y compartido recursos para elaborar servicios virtuales a escala nacional respaldados por la Autoridad nacional de bibliotecas.

Creación de recursos electrónicos de ámbito nacional

Bibliotek.dk. Es la base de la Biblioteca híbrida. Permite el acceso en línea a más de siete millones de registros de libros y multimedia disponibles tanto en las bibliotecas públicas como en las de investigación.

Elaborado por la Autoridad nacional de bibliotecas a partir del catálogo nacional DANBIB se dio a conocer al público en Octubre del año 2000 bajo el lema "visita tu biblioteca desde casa". Un primer estudio de usuarios realizado un año más tarde, constataba como la posibilidad de localizar y solicitar en préstamo cualquier material del sistema bibliotecario danés vía Internet, había sido recibida muy favorablemente por los lectores, cambiando su relación con la biblioteca hacia un mayor uso de sus servicios.

Actualmente se están desarrollando varios proyectos encaminados a mejorar la accesibilidad de este recurso, unificando registros, ampliando las posibilidades de búsqueda o incorporando publicaciones electrónicas. El objetivo final es desarrollar en el futuro un portal nacional de servicios virtuales.

www.fng.dk. Pone a disposición de los usuarios una guía evaluada de páginas web agrupadas por temas. En su elaboración y mantenimiento participan 22 bibliotecas, cada una de las cuales es responsable de una área de conocimiento. La actualidad y pertinencia de los enlaces seleccionados convierten este portal en una herramienta de referencia de gran utilidad. Una versión de este servicio dirigida a niños es accesible en www.dotbot.dk. Como recursos de información más especializada cabe destacar el portal de literatura www.litteratursiden.dk y una base de datos de autores daneses, en constante actualización.

www.Finfo.dk. Un servicio multilingüe de información para minorías étnicas. La idea básica de Finfo es facilitar a la población inmigrante un mejor conocimiento sobre el Estado y la sociedad danesa, los derechos obligaciones y oportunidades que implica la ciudadanía. La iniciativa de este proyecto partió de la Biblioteca Pública de Aarhus y a ésta se han ido incorporando las bibliotecas regionales y municipales que participan con información específica de interés local. El mantenimiento y coordinación han sido asumidos por dos organismos de

ámbito nacional: la *Biblioteca Estatal de Aarhus* y la *Biblioteca Nacional de Literatura para Inmigrantes*.

Este servicio se concibe desde una doble perspectiva:

—Como una puerta de acceso a la realidad danesa a través de una guía de recursos estructurada en torno a temas como: asilo y residencia, salud, trabajo, educación, política y cultura, con información en 13 lenguas, que van desde el albanés hasta el tamil.

—Una mirada más global abierta a los países de donde provienen las minorías étnicas, que incluye una serie de enlaces con recursos en Internet sobre la cultura y actualidad de sus lugares de origen.

Recientemente se ha puesto en marcha, un proyecto derivado de finfo: www.kvinde.finfo.dk para atender las necesidades de información de las mujeres inmigrantes en temas como: reagrupamiento familiar, embarazo y maternidad, educación y trabajo.

Biblioteksvagtend.dk. La Biblioteca resuelve tus dudas. Se trata de un servicio de referencia nacional en la línea de diversas iniciativas que se están llevando a cabo en otros países con el objetivo de ofrecer al usuario un servicio permanente de información a través de Internet.

El mantenimiento del servicio depende de las bibliotecas municipales que establecen turnos para cubrir un amplio horario durante todos los días de la semana. Las consultas se pueden plantear rellenando un formulario o en tiempo real a través de una chat.

Aarhus. La biblioteca digital

Aarhus, con 283.000 habitantes, es la segunda ciudad de Dinamarca. Como cabecera de la provincia del mismo nombre agrupa a 26 municipios con una población total de 680.000 personas.

La estructura del servicio bibliotecario se articula en torno a una biblioteca central, que desempeña funciones de centro coordinador y las 19 bibliotecas sucursales.

A este esquema se incorpora en el año 2002 un nuevo departamento: La “Biblioteca Digital” como unidad organizativa con una entidad equivalente a las anteriores.

Se trataba así de dar respuesta al cambio de paradigma de la biblioteca tradicional a una



Biblioteca pública de Gentofte

nueva biblioteca con un número creciente de servicios especializados, aglutinando en una sección diferenciada todos los proyectos que se venían desarrollando en relación con la aplicación de las nuevas tecnologías de la información.

La Biblioteca digital ocupa un espacio propio aunque en el futuro formará parte de la *Multimediahuset*, un centro cultural que integrará también la biblioteca central junto a una amplia oferta de servicios relacionados con el aprendizaje el ocio y la información en un contexto multimedia.

Esta sección la forman tres equipos: "Adquisición y catalogación", "Promoción y marketing" y "Nuevas tecnologías e Internet". Este último centraliza los nuevos proyectos y se responsabiliza, entre otras, de las siguientes funciones:

—Instalación, configuración y mantenimiento de la infraestructura informática: Redes, programas y equipamiento (compuesto por 33 servidores, 264 terminales de uso público y 301 para el personal encargado y 67 máquinas de autopréstamo).

—Gestión de la *Intranet*. Ésta se concibe como un espacio virtual para el intercambio profesional y un elemento de comunicación interna sobre aspectos organizativos como: política y estrategias de acción, formación, proyectos o estándares y normativas. Uno de los apartados más visitados y de mayor popularidad son los "team-rooms", unos foros de participación que permiten compartir conocimientos y experiencias, debatir temas de interés común (es posible hacerlo a través de un chat), solicitar la colaboración de otros profesionales o poner en común hallazgos o proyectos.

—Portal de *Internet*. Alberga 3000 páginas en total y 6 subportales y ofrece los siguientes servicios:

Acceso al catálogo de un fondo de más de 350.000 títulos³.

Biblioteca electrónica. Permite la descarga de libros electrónicos, fotos y música y da acceso a revistas electrónicas a texto completo de Dinamarca y de otros países.

Recursos nacionales. Desde la página web hay enlaces a los portales nacionales de servicios virtuales mencionados anteriormente y en cuya creación colabora activamente la Biblioteca. Aarhus es, por ejemplo, responsable de la selección de direcciones de Internet relativas a medio ambiente y naturaleza para el directorio fng.dk.

Proyectos locales. Se han incorporado los archivos y censos municipales y una base de datos de fotografías históricas digitalizadas, www.danskebilleder.dk, que constituye una aportación muy interesante al patrimonio cultural del país.

3. En mayo de 2003 se contabilizaban 170.000 usuarios registrados, de los cuales 125.000 podían acceder a los servicios digitales y al estado de sus datos de préstamo a través de una clave personal. Además 45.000 de éstos reciben notificación de sus reservas a través de e-mail y pueden suscribir un listado de novedades actualizado semanalmente. Esta lista se envía opcionalmente con todas las últimas incorporaciones, con aquellas de un determinado tema o sobre un perfil de información personalizado.

“Aarhus leksikon” ofrece en línea un compendio estructurado del pasado y presente de Aarhus con información textual y enlaces a pequeños videoclips.

Además de estos servicios existen otros dirigidos a niños, información sobre temas locales y otros diversos proyectos en curso. Las estrategias de acción se basan en el énfasis en el contenido y la total accesibilidad. La tendencia es ofrecer más autonomía y posibilidades al usuario, creando servicios como portales personalizados.

La biblioteca pública. Un espacio para la integración

En un estado como el danés que garantiza la igualdad de oportunidades a todo los ciudadanos para participar activamente en la sociedad, la Biblioteca adquiere una especial responsabilidad en preservar de la exclusión a los grupos mas desfavorecidos.

Esta responsabilidad compete a todas las bibliotecas públicas que deben reflejar en sus colecciones las necesidades de aquellos colectivos que por discapacidad lectora, barreras lingüísticas o aislamiento social encuentran más dificultades en acceder a la información.

La diversidad y dispersión de estas minorías y la naturaleza específica de los materiales que demandan, en diversas lenguas y escrituras han propiciado la creación de organismos que, en el ámbito nacional, coordinan estos servicios en colaboración siempre con las bibliotecas locales.

Indvandrerbiblioteket. Biblioteca nacional de Literatura para inmigrantes



Colecciones multilingües en la Biblioteca nacional de Literatura para Inmigrantes

Se crea en 1984 y en 1998 pasa a depender de la Biblioteca estatal y universitaria de Aarhus, centro nacional de préstamo, como sección especializada en la provisión de colecciones multilingües a las bibliotecas públicas.

Ocupa una nave de amplias dimensiones que comparte con la biblioteca nacional de deposito, en Ballerup, dentro del área metropolitana de Copenhague. En este espacio, no accesible al público se distribuyen en largas hileras de estanterías 125.000 documentos, libros y material audiovisual en cerca de 50 idiomas. Los más representados son el árabe, turco y serbocroata, lo que refleja el origen mayoritario de los grupos inmigrantes.

Estos llegaron a Dinamarca en sucesivas etapas y por diferente motivo: invitados por el Gobierno “guest workers” como

mano de obra para la industria en los años 60 y 70 y como refugiados políticos procedentes de zonas de conflicto: Irán, Oriente medio y Vietnam en los 80 y Bosnia y Somalia en época reciente.

A éstos colectivos, hay que añadir la minoría lingüística de habla alemana del sur de Jutlandia. En la actualidad, inmigrantes y refugiados, de primera y segunda generación suman cerca de siete por ciento de la población danesa.

El Gobierno y las instituciones públicas como las bibliotecas, han afrontado esta realidad multicultural desde una doble perspectiva: promover la integración en la sociedad a través de un programa de inmersión en la cultura de acogida (la asistencia a cursos de danés durante tres años es obligatoria para los recién llegados) y respetar al mismo tiempo la identidad cultural de las minorías étnicas y lingüísticas, favoreciendo el contacto de estas con sus raíces e impulsando el bilingüismo.

La provisión de servicios en las distintas lenguas maternas no puede ser abarcada solamente por las bibliotecas locales. A este fin la Biblioteca Nacional de Literatura funciona como biblioteca de depósito, poniendo a disposición de aquellas sus colecciones multilingües de libros, revistas, música, videos y cursos de idiomas a través del préstamo interbibliotecario.

Este centro coordina además un programa de adquisición y catalogación en colaboración con la Biblioteca de Copenhague, al que se destina un presupuesto de 135.000 euros anuales.

56

La selección se efectúa con la asistencia de especialistas en las diversas lenguas y pretende representar la literatura nacional, clásica y moderna y la cultura tradicional y actual de los países originarios de las minorías étnicas.

El proceso de compra se realiza a través de editoriales especializadas y asistiendo a ferias internacionales como la Feria del Libro del Cairo, la mayor del mundo árabe, que cada año reúne a editores de más de 75 países.

Los materiales adquiridos son catalogados teniendo en cuenta las distintas grafías y con ellos se editan catálogos bilingües (siendo un alfabeto el latino y otro el árabe, cirílico, urdu, tamil etc.). Los registros se incorporan al catálogo nacional DANBIB.

Danmarks Blindebibliotek: DBB. Biblioteca nacional para ciegos

Es el centro nacional responsable de dar servicio a ciegos y todos aquellos usuarios con discapacidad lectora. El criterio para definir ésta es la imposibilidad de leer con claridad letra impresa, lo que incluye a disléxicos y, en un porcentaje muy mayoritario, a ancianos con pérdida avanzada de visión debido a la edad.

Actúa como biblioteca central de préstamo para usuarios registrados y centro proveedor de materiales y asesoramiento para bibliotecas públicas.

Los usuarios, actualmente hay unos 10.000 registrados, hacen su reserva a través de teléfono o Internet, sobre un perfil de varias materias y sin límite de préstamo; su pedido es enviado



Grabando en los estudios de la Biblioteca nacional de ciegos la versión *audio* del periódico de tirada nacional Jyllands-Posten

por correo. Del mismo modo pueden recibir información transcrita en diversos formatos (analógico, digital o braille) sobre documentación profesional, correspondencia o cualquier artículo o noticia de su particular interés.

57

La DBB produce audiolibros, libros electrónicos para su descarga desde su página web y libros en braille.

Los audiolibros son de diferentes géneros y son grabados en versión íntegra por lectores profesionales, a veces actores, en los propios estudios de la DBB.

El formato tradicionalmente utilizado es el analógico, pero a partir del año 2000 se comenzó la edición digital mediante una norma: *DAYSY standard* para la producción de este tipo de material desarrollada por un consorcio internacional en el que participa entre varios organismos la ONCE. Estos nuevos materiales se están difundiendo a través de un club de usuarios de audiolibros digitales que reciben periódicamente un libro en este formato.

Para la conversión de la colección la DBB ha desarrollado una tecnología propia que se está comercializando en otros países escandinavos y que permitirá pasar 120.000 horas de grabación analógica a digital.

Además de libros audio en los estudios se graban varias revistas de periodicidad mensual y dos quincenales además de algún periódico de información general. El envío de éstos se realiza mediante suscripción aunque el importe del coste de la misma es igual al de la edición impresa.

Espacios del bienestar

Las bibliotecas, y en general los edificios públicos reflejan la concepción de una sociedad con valores comunitarios firmemente asentados y una fuerte conexión con la naturaleza y el entorno⁴.

Las palabras claves serían: funcionalidad, simplicidad y diseño; el resultado: edificios compactos, rectangulares, a menudo concebidos como un espacio diáfano en el que los mismos módulos de estanterías definen los distintos usos.

No hay zonas de estudio, y sí, en cambio, una atmósfera de *sala de estar* compartida por gente de edades diversas entregada a la lectura de periódicos o libros, haciendo uso de las numerosas terminales de ordenador o asistiendo en grupo a cursos sobre las nuevas tecnologías.

En la decoración de los espacios interiores se busca la estética de lo cotidiano recreando un cierto ambiente doméstico, a través del cuadro de un artista local o disponiendo un rincón para la lectura, con un sofá y una pequeña mesita junto a una ventana.

La biblioteca así concebida, es vista como un lugar público de encuentro en un ambiente relajado. "Uno de los pocos espacios cívicos donde en la sociedad postmoderna aún es posible deambular, observar, pararse a conversar sentarse en cualquier lugar y ver el mundo pasar"⁵.

Balance

58

Durante los días que duró la estancia, tuve la ocasión de conocer bibliotecas muy diversas y de hablar con los profesionales que las atienden que compartieron conmigo su visión de la biblioteca y algunos de sus proyectos más novedosos. Cada una de ellas tenía su propio interés y aunque es imposible hacer la reseña de todas

4. Esta percepción arquitectónica de los espacios públicos es, a grandes rasgos una característica común a los países escandinavos "El sentido del cometido social que reina en la arquitectura de los países nórdicos genera una actitud de responsabilidad. Esto conduce a un énfasis en los aspectos funcionales y técnicos por encima de las aspiraciones metafísicas, utópicas o de autonomía artística. Las sociedades nórdicas están ligadas a la tradición de tal modo que la fuerte conexión con la realidad comunitaria parece anular las tendencias excesivamente individual individualistas o expresivas". Juhani PALLASMA, "El silencio del norte", Madrid: AV Monografías, 55 (Escandinavos).

Dentro de este panorama de uniformidad y austeridad constructiva destaca por su fuerza expresiva la joya de la nueva Copenhague: El diamante negro, la nueva ampliación de la Biblioteca Real. Debe su nombre a su fachada de granito negro pulido atravesada por una cuña de cristal que permite contemplar desde el interior una panorámica del canal de Christianhavn. La transición entre el antiguo edificio obra del arquitecto neoclásico C. F. Hansen, y la nueva extensión se ha resuelto de forma muy acertada mediante unos puentes que conectan ambos espacios como un símbolo de la perfecta integración con la que conviven tradición y modernidad. La búsqueda de la luz y la apertura al exterior priman asimismo en los criterios constructivos. En este aspecto destaca la biblioteca pública de Gentofte de Henning Larsen un luminoso edificio blanco de líneas puras rodeado de un parque.

5. Dorte SKOT-HANSEN. "The public library in the service of public society", *Scandinavian public library quarterly*, n. 3, 2002.

(para ello remito a las direcciones de Internet incluidas al final) podría destacar algunas impresiones:

La importancia de la sección de fondos musicales de la biblioteca de Roskilde (los fondos musicales están en general muy presentes en las colecciones) y el servicio de información en línea sobre la comunidad: organismos, asociaciones, calendario de actividades que se actualiza constantemente.

Sylkeborg ha apostado por la aplicación de la tecnología para simplificar los procesos más rutinarios. Además de las máquinas de autopréstamo, bastante comunes, ha incorporado a la biblioteca un robot industrial para la devolución automática de libros. Una cinta transportadora los va distribuyendo y clasificando en diferentes carros, para facilitar posteriormente su colocación. En la biblioteca sucursal de Alderslystl, han desarrollado "el libro inteligente", que incorpora los datos de identificación y el mecanismo antirrobo mediante una pegatina que emite una señal de radio frecuencia.

La biblioteca de Gentofte llama la atención por la elegancia del edificio y las instalaciones, acorde con el elitista barrio donde se ubica, cerca de Copenhague, y Aarhus por la cantidad y diversidad de usuarios que hacen uso de la biblioteca al mismo tiempo, creando una gran animación, eso sí, en un ambiente menos confortable.

En un plano más general, es reseñable el papel que desempeñan las bibliotecas y centros nacionales como la *Biblioteca estatal y universitaria de Aarhus* en preservar la memoria de la comunidad, mediante procesos de digitalización de las colecciones locales y nacionales.

Hay que constatar también algunas cuestiones polémicas como la desigual dotación presupuestaria que reciben las bibliotecas al ser de gestión municipal o la ley de Remuneración por préstamo público que obliga al Estado a compensar a autores traductores y otros responsables por las pérdidas derivadas del préstamo de sus obras en bibliotecas. Esta medida destinada a proteger la producción editorial afecta especialmente a los medios audiovisuales que multiplican su coste hasta 10 veces sobre los precios del mercado, motivo por el que las colecciones de videos son muy pobres y apenas están representadas.

Otro debate que ha movilizado recientemente a los profesionales daneses ha sido el originado en torno a los diversos grados de implicación de las bibliotecas que participan en la elaboración de recursos electrónicos de ámbito nacional y la indefinición de la propiedad de los mismos. Las bibliotecas han de pagar al centro bibliotecario danés por el uso del catalogo que están contribuyendo a crear con sus propios datos, aunque con el respaldo financiero de la Autoridad Nacional de Bibliotecas. Como Borge Sondergard manifiesta con temor "junto con una larga tradición de cooperación estamos experimentando ahora la competición"⁶.

6. Borge SONDEGARD, "Public libraries networking and sharing resources in creating national virtual services, supported by a dedicated national development policy", *NAPLE conference "European public libraries in development"*, Danish National library Authority, Copenhagen, 2002.

Cabe pensar que cualquier problema se solucionará de forma sensata pues la búsqueda del compromiso y el consenso forman parte del carácter nacional. Dinamarca, donde convive la monarquía más antigua del mundo con experimentos sociales como Christiania, el reduto hippy en el mismo corazón de Copenhague, es el país de la tolerancia. Tanto como lo es de los escritores melancólicos, los filósofos moralistas o los pintores de la huidiza luz del Norte... y ahora también, al menos en mi recuerdo, el país de las bibliotecas eficientes y los bibliotecarios cordiales.

Bibliotecas visitadas

—Autoridad nacional danesa de bibliotecas.
www.bs.dk

—Biblioteca Real.
www.kb.dk

—Biblioteca central de Roskilde.
www.roskildebib.dk

—Biblioteca pública de Silkeborg. Biblioteca sucursal de Alderslyd.
www.silkeborg.bib.dk

60

—Biblioteca estatal de Aarhus.
www.aakb.dk

—Biblioteca central danesa de literatura para inmigrantes.
www.indvandrerbiblioteket.dk

—Centro bibliotecario danés.
www.dbc.dk

—Biblioteca nacional de ciegos.
www.dbb.dk

—Biblioteca central de Gentofte.
www.gentofte.bibnet.dk